



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 22, n° 7

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 236-1136.

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Juillet			Janvier-Juillet		
	2005	2006	2006 Variation %	2005	2006	2006 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	4 653 491	4 126 094	-11,3	18 543 739	16 914 317	-8,8
Automobile	3 545 363	3 086 629	-12,9	14 426 665	12 988 907	-10,0
Même jour	1 905 541	1 638 551	-14,0	9 300 258	8 237 764	-11,4
Une nuit ou plus	1 639 822	1 448 078	-11,7	5 126 407	4 751 143	-7,3
Avion	579 160	542 637	-6,3	2 472 303	2 406 815	-2,6
Autocar	146 547	136 474	-6,9	758 827	662 961	-12,6
Train, bateau et autres moyens	382 421	360 354	-5,8	885 944	855 634	-3,4
Résidents de tous les autres pays	691 276	667 107	-3,5	2 522 192	2 533 496	0,4
Directement	460 208	456 408	-0,8	1 693 847	1 715 597	1,3
Via les États-Unis ²	231 068	210 699	-8,8	828 345	817 899	-1,3
Total non résidents	5 344 767	4 793 201	-10,3	21 065 931	19 447 813	-7,7
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	3 975 164	4 175 194	5,0	21 679 797	23 090 099	6,5
Automobile	3 424 371	3 598 233	5,1	17 483 613	18 624 912	6,5
Même jour	2 198 068	2 266 402	3,1	12 568 472	13 392 090	6,6
Une nuit ou plus	1 226 303	1 331 831	8,6	4 915 141	5 232 822	6,5
Avion	348 038	371 731	6,8	3 182 602	3 404 247	7,0
Autocar	87 143	92 861	6,6	673 258	718 248	6,7
Train, bateau et autres moyens	115 612	112 369	-2,8	340 324	342 692	0,7
Revenant de tous les autres pays	449 177	504 248	12,3	4 010 575	4 279 969	6,7
Directement	396 723	452 779	14,1	3 419 052	3 641 370	6,5
Via les États-Unis ²	52 454	51 469	-1,9	591 523	638 599	8,0
Total résidents	4 424 341	4 679 442	5,8	25 690 372	27 370 068	6,5
Total¹	9 769 108	9 472 643	-3,0	46 756 303	46 817 881	0,1

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Septembre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Juillet												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	11 962	70 708	163 704	991 779	34 601	10 989	41 573	285 453	29 053	1 639 822
2006	...	...	9 612	59 833	145 221	871 687	28 619	8 548	35 476	265 999	23 083	1 448 078
Pourcentage	...	...	-19,6	-15,4	-11,3	-12,1	-17,3	-22,2	-14,7	-6,8	-20,5	-11,7
Autres qu'automobile												
2005	2 622	1 000	39 802	23 328	98 423	297 842	14 203	6 034	76 641	294 541	20 255	874 691
2006	3 311	832	25 133	23 732	93 389	272 886	12 437	4 935	69 019	287 222	21 886	814 782
Pourcentage	26,3	-16,8	-36,9	1,7	-5,1	-8,4	-12,4	-18,2	-9,9	-2,5	8,1	-6,8
Total												
2005	2 622	1 000	51 764	94 036	262 127	1 289 621	48 804	17 023	118 214	579 994	49 308	2 514 513
2006	3 311	832	34 745	83 565	238 610	1 144 573	41 056	13 483	104 495	553 221	44 969	2 262 860
Pourcentage	26,3	-16,8	-32,9	-11,1	-9,0	-11,2	-15,9	-20,8	-11,6	-4,6	-8,8	-10,0
Autres pays ¹												
2005	5 734	221	7 679	1 712	116 796	270 276	2 003	360	47 625	211 373	6 649	670 428
2006	6 212	137	7 538	1 608	116 604	258 619	1 846	316	39 946	210 517	4 888	648 231
Pourcentage	8,3	-38,0	-1,8	-6,1	-0,2	-4,3	-7,8	-12,2	-16,1	-0,4	-26,5	-3,3
Total												
2005	8 356	1 221	59 443	95 748	378 923	1 559 897	50 807	17 383	165 839	791 367	55 957	3 184 941
2006	9 523	969	42 283	85 173	355 214	1 403 192	42 902	13 799	144 441	763 738	49 857	2 911 091
Pourcentage	14,0	-20,6	-28,9	-11,0	-6,3	-10,0	-15,6	-20,6	-12,9	-3,5	-10,9	-8,6
Janvier-Juillet												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	18 799	157 994	608 329	2 959 749	112 088	33 108	98 937	1 077 422	59 981	5 126 407
2006	...	...	15 855	147 122	565 330	2 722 080	101 998	28 908	88 790	1 030 449	50 611	4 751 143
Pourcentage	...	...	-15,7	-6,9	-7,1	-8,0	-9,0	-12,7	-10,3	-4,4	-15,6	-7,3
Autres qu'automobile												
2005	5 683	1 051	78 103	43 010	494 329	1 286 952	51 239	18 621	266 118	926 612	40 481	3 212 199
2006	7 431	1 297	62 332	42 974	471 563	1 239 195	48 650	17 168	255 978	889 195	47 894	3 083 677
Pourcentage	30,8	23,4	-20,2	-0,1	-4,6	-3,7	-5,1	-7,8	-3,8	-4,0	18,3	-4,0
Total												
2005	5 683	1 051	96 902	201 004	1 102 658	4 246 701	163 327	51 729	365 055	2 004 034	100 462	8 338 606
2006	7 431	1 297	78 187	190 096	1 036 893	3 961 275	150 648	46 076	344 768	1 919 644	98 505	7 834 820
Pourcentage	30,8	23,4	-19,3	-5,4	-6,0	-6,7	-7,8	-10,9	-5,6	-4,2	-1,9	-6,0
Autres pays ¹												
2005	23 475	221	21 303	4 052	404 907	947 897	6 494	1 329	174 166	853 210	13 795	2 450 849
2006	26 301	248	22 189	3 434	415 808	970 545	6 076	1 156	171 320	844 276	11 062	2 472 415
Pourcentage	12,0	12,2	4,2	-15,3	2,7	2,4	-6,4	-13,0	-1,6	-1,0	-19,8	0,9
Total												
2005	29 158	1 272	118 205	205 056	1 507 565	5 194 598	169 821	53 058	539 221	2 857 244	114 257	10 789 455
2006	33 732	1 545	100 376	193 530	1 452 701	4 931 820	156 724	47 232	516 088	2 763 920	109 567	10 307 235
Pourcentage	15,7	21,5	-15,1	-5,6	-3,6	-5,1	-7,7	-11,0	-4,3	-3,3	-4,1	-4,5

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Juillet			Janvier-Juillet		
	2005	2006	2006 Variation	2005	2006	2006 Variation
			%			%
Europe, total	382 065	358 458	-6,2	1 315 791	1 293 348	-1,7
Belgique	7 751	8 479	9,4	24 565	26 187	6,6
Danemark	5 278	5 523	4,6	16 373	17 682	8,0
France	57 692	58 173	0,8	190 067	195 950	3,1
Allemagne	53 891	46 060	-14,5	181 094	167 620	-7,4
Grèce	1 870	1 904	1,8	7 754	7 539	-2,8
Italie	15 411	14 474	-6,1	50 462	46 512	-7,8
Pays-Bas	24 795	24 437	-1,4	70 845	72 204	1,9
Portugal	3 688	4 062	10,1	10 942	11 222	2,6
Espagne	10 914	11 209	2,7	27 866	31 395	12,7
Suède	4 481	4 078	-9,0	20 024	19 024	-5,0
Suisse	22 187	20 385	-8,1	57 283	54 309	-5,2
Royaume-Uni	134 170	119 971	-10,6	519 310	493 983	-4,9
Autre Europe	39 937	39 703	-0,6	139 206	149 721	7,6
Afrique, total	10 885	11 292	3,7	39 795	44 294	11,3
Asie, total	174 537	177 564	1,7	734 303	750 539	2,2
Chine	14 949	20 157	34,8	61 956	76 985	24,3
Hong-Kong	18 008	19 018	5,6	71 235	68 432	-3,9
Inde	10 536	10 229	-2,9	48 021	53 335	11,1
Israël	13 075	10 821	-17,2	46 024	43 929	-4,6
Japon	45 866	44 227	-3,6	226 220	217 235	-4,0
Malaisie	1 247	1 572	26,1	5 474	6 278	14,7
Philippines	4 502	5 006	11,2	25 342	29 100	14,8
Singapour	2 611	2 480	-5,0	15 214	14 324	-5,8
Corée du sud	30 118	31 063	3,1	113 552	116 796	2,9
Taiwan	14 659	14 039	-4,2	58 235	57 497	-1,3
Autre Asie	18 966	18 952	-0,1	63 030	66 628	5,7
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	71 054	69 797	-1,8	210 132	221 197	5,3
Jamaïque	4 131	4 333	4,9	12 407	13 961	12,5
Mexique	42 917	42 981	0,1	119 802	129 401	8,0
Trinité-et-Tobago	4 634	4 642	0,2	12 387	13 389	8,1
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	19 372	17 841	-7,9	65 536	64 446	-1,7
Amérique du Sud, total	19 749	20 070	1,6	72 954	79 594	9,1
Brésil	9 057	8 922	-1,5	35 436	37 955	7,1
Autre Amérique du Sud	10 692	11 148	4,3	37 518	41 639	11,0
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	32 986	29 926	-9,3	149 217	144 524	-3,1
Australie	25 347	23 433	-7,6	123 685	120 278	-2,8
Nouvelle-Zélande	7 226	6 050	-16,3	23 671	22 583	-4,6
Autre Océanie	413	443	7,3	1 861	1 663	-10,6
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	691 276	667 107	-3,5	2 522 192	2 533 496	0,4

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Juillet												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	3 075	48 782	317 617	503 043	63 934	16 366	36 428	228 469	8 589	1 226 303
2006	...	...	2 149	51 629	348 093	522 291	71 914	19 837	40 178	267 969	7 771	1 331 831
Pourcentage	...	...	-30,1	5,8	9,6	3,8	12,5	21,2	10,3	17,3	-9,5	8,6
Autres qu'automobile												
2005	235	93	4 379	10 890	90 565	242 253	9 094	3 330	41 886	99 770	2 730	505 225
2006	375	108	5 116	9 516	90 841	241 596	9 616	3 832	55 370	108 932	1 497	526 799
Pourcentage	59,6	16,1	16,8	-12,6	0,3	-0,3	5,7	15,1	32,2	9,2	-45,2	4,3
Total												
2005	235	93	7 454	59 672	408 182	745 296	73 028	19 696	78 314	328 239	11 319	1 731 528
2006	375	108	7 265	61 145	438 934	763 887	81 530	23 669	95 548	376 901	9 268	1 858 630
Pourcentage	59,6	16,1	-2,5	2,5	7,5	2,5	11,6	20,2	22,0	14,8	-18,1	7,3
Autres pays												
2005	5 725	1	1 957	199	109 606	239 311	859	186	18 922	72 340	71	449 177
2006	5 659	1	2 592	42	125 950	262 031	813	245	27 530	79 240	145	504 248
Pourcentage	-1,2	0,0	32,4	-78,9	14,9	9,5	-5,4	31,7	45,5	9,5	104,2	12,3
Total												
2005	5 960	94	9 411	59 871	517 788	984 607	73 887	19 882	97 236	400 579	11 390	2 180 705
2006	6 034	109	9 857	61 187	564 884	1 025 918	82 343	23 914	123 078	456 141	9 413	2 362 878
Pourcentage	1,2	16,0	4,7	2,2	9,1	4,2	11,4	20,3	26,6	13,9	-17,4	8,4
Janvier-Juillet												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	4 292	178 621	899 894	2 405 378	252 108	61 396	152 007	942 977	18 468	4 915 141
2006	...	...	3 138	196 918	927 754	2 547 718	282 732	71 435	164 843	1 020 410	17 874	5 232 822
Pourcentage	...	...	-26,9	10,2	3,1	5,9	12,1	16,4	8,4	8,2	-3,2	6,5
Autres qu'automobile												
2005	2 137	122	43 957	34 491	631 509	1 869 657	94 218	30 587	401 078	702 065	6 751	3 816 572
2006	3 139	245	42 273	36 575	682 551	1 906 063	95 913	28 692	481 818	761 095	5 539	4 043 903
Pourcentage	46,9	100,8	-3,8	6,0	8,1	1,9	1,8	-6,2	20,1	8,4	-18,0	6,0
Total												
2005	2 137	122	48 249	213 112	1 531 403	4 275 035	346 326	91 983	553 085	1 645 042	25 219	8 731 713
2006	3 139	245	45 411	233 493	1 610 305	4 453 781	378 645	100 127	646 661	1 781 505	23 413	9 276 725
Pourcentage	46,9	100,8	-5,9	9,6	5,2	4,2	9,3	8,9	16,9	8,3	-7,2	6,2
Autres pays												
2005	31 766	1	67 749	5 795	887 604	1 972 491	61 916	26 610	273 796	682 489	358	4 010 575
2006	31 240	5	73 687	6 842	945 673	2 116 872	55 674	26 076	299 199	724 431	270	4 279 969
Pourcentage	-1,7	400,0	8,8	18,1	6,5	7,3	-10,1	-2,0	9,3	6,1	-24,6	6,7
Total												
2005	33 903	123	115 998	218 907	2 419 007	6 247 526	408 242	118 593	826 881	2 327 531	25 577	12 742 288
2006	34 379	250	119 098	240 335	2 555 978	6 570 653	434 319	126 203	945 860	2 505 936	23 683	13 556 694
Pourcentage	1,4	103,3	2,7	9,8	5,7	5,2	6,4	6,4	14,4	7,7	-7,4	6,4

... n'ayant pas lieu de figurer.